



## BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT des Gemeinderates

Versammlung I. Einberufung

## VERBALE DI DELIBERAZIONE del consiglio comunale

Adunanza I. convocazione

Sitzung vom - Seduta del  
**21/12/2022**

Uhr - Ora  
18:00

Nach Erfüllung der in der geltenden Satzung und Geschäftsordnung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente statuto e regolamento interno, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo consiglio comunale.

Erschienen sind:

Abwesend

Presenti sono:

Assente

Angelo Baffo  
Antonio Bova  
Peter Brunner  
Ingo Dejaco  
Sara Dejakum  
Ingo Fink  
Alex Fischer  
Markus Frei  
Martin Frener  
Egon Gitzl  
Markus Gruber  
Philipp Gummerer  
Andreas Jungmann  
Bettina Kerer

X

Monika Leitner  
Sabine Mahlknecht  
Peter Natter  
Renate Prader  
Werner Prosch  
Maurizio Sabbadin  
Thomas Schraffl  
Gerold Siller  
Ferdinando Stablum  
Sandra Stablum  
Verena Stenico  
Stefan Unterberger  
Josef Unterrainer

X

Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario Generale

Erich Tasser

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Renate Prader

in der Eigenschaft als Präsidentin des Gemeinderats den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella qualità di Presidente del Consiglio Comunale ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

### GEGENSTAND

### OGGETTO

**GIS - Gemeindeimmobiliensteuer: Freibeträge und Steuersätze**

**IMI - Imposta municipale immobiliare: detrazioni e aliquote**

**DRINGLICHKEITSBESCHLUSS**

**DELIBERAZIONE D'URGENZA**

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Artikels 52 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 15-12-1997 Nr. 446;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31-08-1972 Nr. 670;

Festgestellt, dass gemäß dem Landesgesetz vom 23.04.2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden Südtirols die GIS zur Anwendung kommt;

Nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 21.12.2022 Nr. 64 genehmigt worden ist und ab dem 1. Jänner 2023 in Kraft tritt und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für die eine Steuererleichterung, beziehungsweise eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann,

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 20. April 2022, Nr. 3, „Leerstandsregelung und andere Bestimmungen zur Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, in geltender Fassung,

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 27.09.2022 Nr. 692, mit welchem die Gemeinde mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2023 als Gemeinde mit Wohnungsnot im Sinne des Landesgesetzes vom 20. April 2022, Nr. 3, eingestuft wurde und somit die im Artikel 5 des eben genannten Landesgesetzes vorgesehenen Artikel 9/ter und 9/quarter zur Anwendung kommen;

Festgestellt, dass gegen den Beschluss der Landesregierung vom 27.09.2022, Nr. 692 einige Verfahren vor dem regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen behängend sind;

Festgestellt, dass im Falle der Aufhebung des Beschlusses der Landesregierung vom 27.09.2022, Nr. 692, die Artikel 9/ter und 9/quarter des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 keine Anwendung ab dem Jahr 2023 finden würden;

Festgestellt, dass es notwendig ist, die Steuersätze der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) für das Jahr 2023 so festzulegen, dass das Haushaltsgleichgewicht gewährleistet ist;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 2 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechendem Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt,

Viste le disposizioni dell'articolo 52 del Decreto Legislativo 15-12-1997 n. 446;

Visto l'articolo 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31-08-1972 n. 670;

Considerato che dal 1° gennaio 2014 in tutti i comuni della Provincia di Bolzano si applica l'IMI giusta legge provinciale del 23.04.2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)";

Visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 21.12.2022 n. 64, il quale entrerà in vigore a partire dal 1° gennaio 2023 e nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta rispettivamente delle maggiorazioni d'imposta;

Vista la legge provinciale 20 aprile 2022, n. 3, "Disciplina degli alloggi sfitti e altre disposizioni in materia di imposta municipale immobiliare (IMI)", nel testo vigente;

Vista la delibera della Giunta provinciale del 27.09.2022 n. 692, con la quale il Comune è stato classificato ai sensi della legge provinciale 20 aprile 2022, n. 3, quale Comune con esigenza abitativa a partire dal 1° gennaio 2023 e che pertanto devono essere applicati gli articoli 9/ter e 9/quarter previsti dall'articolo 5 dell'anzidetta legge provinciale;

Constatato che contro la delibera della Giunta provinciale del 27.09.2022 n. 692 sono pendenti diversi procedimenti davanti al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

Constatato che qualora la delibera della Giunta provinciale del 27.09.2022 n. 692 dovesse essere annullata gli art. 9/ter e 9/quarter della legge provinciale 24 aprile 2014, n.3 non troverebbero applicazione a partire dall'anno 2023.

Vista la necessità di stabilire le aliquote dell'Imposta municipale immobiliare (IMI) per l'anno 2023 garantendo comunque un equilibrio di bilancio;

Visto che l'articolo 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten gemäß Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) in geltender Fassung mit folgendem elektronischen Fingerabdruck:

7k3J6USDdEtDPp7MzIRBlmK+we216s/hXL9bxNqPIAg=

Visti i pareri di cui all'art. 185 della LR del 03/05/2018, n° 2 (codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige) nel testo vigente, con seguente impronta digitale:

Auf Grund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;
- des geltenden Landesgesetzes über die "Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften";

**beschließt**

**DER GEMEINDERAT**

mit offenkundigen 23 Ja-Stimmen, 1 Gegenstimme und 1 Enthaltung;

1. Für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2023 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,86 % für die nicht zur Verfügung stehenden Wohnungen gemäß Artikel 3 Absatz 1 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen.
2. Ab dem Jahr 2023 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 10 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, in der Höhe von 879,79 Euro festzulegen.
3. Ab dem Jahr 2023 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:
  - a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe): Steuersatz: 0,70 %;
  - b) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) der GIS-Verordnung (vermietete Wohnungen mit Wohnsitz): Steuersatz: 0,76 %.
4. Ab dem Jahr 2023 den im Artikel 9/ter Absatz 4 (zur Verfügung stehende Wohnungen) des Landesgesetzes vom 24. April 2014, Nr. 3, vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 2,5 % festzulegen.

Visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;
- la vigente legge provinciale riguardante "l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali";

**IL CONSIGLIO COMUNALE**

**delibera**

con voti palesi favorevoli 23, 1 voto contrario e 1 astensione;

1. Di stabilire a decorrere dall'anno 2023 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,86 % da applicare alle abitazioni non tenute a disposizione previste dall'articolo 3, comma 1 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali.
2. Di stabilire a decorrere dall'anno 2023 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto articolo 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, nella misura di euro 879,79;
3. Di stabilire a decorrere dall'anno 2023 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:
  - a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto articolo 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito): aliquota: 0,70 %;
  - b) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto articolo 1, comma 1, lettera b) del regolamento IMI (abitazioni locate con residenza): aliquota: 0,76 %.
4. Di stabilire a decorrere dall'anno 2023 l'aliquota maggiorata prevista all'articolo 9/ter, comma 4 (abitazioni tenute a disposizione) della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, nella misura del 2,5 %.

5. Wenn der im Artikel 9/ter, Absatz 4 (zur Verfügung stehende Wohnungen) des Landesgesetzes Nr. 3 vom 24. April 2014 vorgesehene erhöhte Steuersatz im Jahr 2023 keine Anwendung findet, ab dem Jahr 2023 den unter Artikel 3 Absatz 1 der GIS-Verordnung (zur Verfügung stehende Wohnungen) vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 1,56 % festzulegen.
6. Ab dem Jahr 2023 den unter Artikel 3 Absatz 2 der GIS-Verordnung (Gebäude, die vorwiegend zur Vermietung von Ferienzimmern oder möblierten Ferienwohnungen verwendet werden) vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 0,30 % festzulegen.
7. Ab dem Jahr 2023 den unter Artikel 3 Absatz 3 der GIS-Verordnung (Gebäude, die für den Urlaub auf dem Bauernhof genutzt werden) vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 0,30 % festzulegen.
8. Ab dem Jahr 2023 den unter Artikel 3 Absatz 4 der GIS-Verordnung (Gebäude, die der Katasterkategorie D5 angehören) vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 1,56 % festzulegen.
9. Ab dem Jahr 2023 den unter Artikel 3 Absatz 5 der GIS-Verordnung (Baugründe) vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 1,26 % festzulegen.
10. Ab dem Jahr 2023 den im Artikel 9/quarter Absatz 1 (Baugründe) des Landesgesetzes vom 24. April 2014, Nr. 3, vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 2,5 % festzulegen.
11. Ab dem Jahr 2023 den Artikel 9/quarter Absatz 2 (Baugründe) des Landesgesetzes vom 24. April 2014, Nr. 3, vorgesehenen Marktwert für eine einzige Baugrundfläche, für welche der erhöhte Steuersatz von 2,5 % (siehe Steuersatz unter Punkt 10) nicht zur Anwendung kommt, in der Höhe von Euro 600.000.- Euro festzulegen.
12. Gegenständlicher Beschluss wird dem Finanzministerium über das Portal [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) telematisch übermittelt.
13. Gegenständlicher Beschluss wird der Landesabteilung Örtliche Körperschaften übermittelt.
5. Qualora l'aliquota maggiorata prevista all'articolo 9/ter, comma 4 (abitazioni tenute a disposizione) della legge provinciale 24 aprile 2014, n. 3, non dovesse trovare applicazione nell'anno 2023, di stabilire a decorrere dall'anno 2023 l'aliquota maggiorata prevista all'articolo 3, comma 1 del regolamento IMI (abitazioni tenute a disposizione) nella misura del 1,56 %.
6. Di stabilire a decorrere dall'anno 2023 l'aliquota maggiorata prevista all'articolo 3, comma 2 del regolamento IMI (fabbricati utilizzati prevalentemente per l'attività di affitto di camere ed appartamenti ammobiliati) nella misura del 0,30 %.
7. Di stabilire a decorrere dall'anno 2023 l'aliquota maggiorata prevista all'articolo 3, comma 3 del regolamento IMI (fabbricati utilizzati ad uso agriturismo) nella misura del 0,30 %.
8. Di stabilire a decorrere dall'anno 2023 l'aliquota maggiorata prevista all'articolo 3, comma 4 del regolamento IMI (fabbricati appartenenti alla categoria catastale D5) nella misura del 1,56 %.
9. Di stabilire a decorrere dall'anno 2023 l'aliquota maggiorata prevista all'articolo 3, comma 5 del regolamento IMI (aree fabbricabili) nella misura del 1,26 %.
10. Di stabilire a decorrere dall'anno 2023 l'aliquota maggiorata prevista all'articolo 9/quarter, comma 1 (aree fabbricabili) della legge provinciale 24 aprile 2014, n. 3, nella misura del 2,5 %.
11. Di stabilire a decorrere dall'anno 2023 il valore di mercato per un'unica area fabbricabile previsto dall'articolo 9/quarter, comma 2 (aree fabbricabili) della legge provinciale 24 aprile 2014, n. 3, alla quale non si applica l'aliquota maggiorata del 2,5 % (vedi aliquota del punto 10), nella misura di euro 600.000.-.
12. La presente deliberazione viene trasmessa telematicamente al Ministero delle Finanze attraverso il portale [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it).
13. La presente deliberazione viene trasmessa alla Ripartizione Provinciale Enti Locali e Sport.

14. Festzuhalten, dass dieser Beschluss keine Ausgabenverpflichtung vorsieht.

Überdies beschließt der Gemeinderat mit offenkundigen 23 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen, die gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

14. Di dare atto che la presente deliberazione non prevede alcun impegno di spesa.

Inoltre il consiglio comunale delibera con voti palesi favorevoli 23 e 2 astensioni, di dichiarare il presente provvedimento immediatamente esecutivo ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n 2.

Jede/r Bürger/in kann gegen diesen Beschluss während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Stadtrat erheben und jede/r Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof der Autonomen Sektion Bozen einbringen.

Ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare alla giunta comunale opposizione contro questa deliberazione e ogni interessato/a può, entro 60 giorni dall'esecutività, presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa della Sezione Autonoma di Bolzano.

*gelesen, genehmigt und digital signiert*

*letto, confermato e firmato digitalmente*

Die Präsidentin des Gemeinderats  
La Presidente del Consiglio Comunale

***Renate Prader***

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

***Erich Tasser***